Info
Morin-Heights

Morin-Heights
1855

L'harmonie, c'est dans notre nature • Automne 2007

LE MAIRE VOUS INFORME

Chers concitoyennes, chers concitoyens

Quelques mots pour vous informer des grands dossiers de l'heure.

Finalement les travaux sur les réseaux de distribution d'eau potable sont en cours.

Les réseaux de distribution d'eau potable Alpino, Bastien, Beaulieu et Salzbourg sont en cours de modernisation, tandis que le réseau du village sera alimenté par des eaux souterraines. Tous ces réseaux seront équipés de systèmes de contrôle de la qualité de l'eau potable en continu comme le veut la réglementation en vigueur. Je le rappelle, les usagers de ces réseaux bénéficient d'une aide financière des gouvernements supérieurs d'une valeur qui peut atteindre, dans certains cas, 50% de tous les coûts du projet.

Par ailleurs, je vous informais l'an dernier que le gouvernement fédéral et celui du Québec avaient signé les accords de transfert sur cinq ans de la taxe d'accise sur l'essence et que ces sommes devaient être consacrées aux travaux d'infrastructure d'eau potable. Le comité des infrastructures est donc allé chercher les 363 560 $ pour remplacer la vieille conduite d'aqueduc par une conduite de PVC de 8 pouces qui relie le réseau à un réservoir de 60 mille gallons situé sur le Mont Bellevue. Ce réservoir garantie la protection incendie et la pression sur le réseau en période de pointe.

Tous ces travaux seront terminés avant l'hiver. Je rappelle que l'administration travaille sur ces dossiers depuis l'an 2000.

La prochaine étape sera de mettre aux normes le réseau d'eau potable du Domaine Balmoral dès que la proposition soumise par les ingénieurs aura été approuvée par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs… probablement en 2008.

Des travaux d'asphaltage faisant l'objet de taxes d'amélioration locale sont prévus cet automne sur les chemins de la Petite Suisse, des Cimes, du Sommet et l'ensemble du Domaine du Bois du Ruisseau.

Outre les travaux d'entretien régulier sur l'ensemble du réseau routier, des travaux majeurs sur des ponts ont été faits cette année ou sont en cours de réalisation. Le Pont Bourdon sur le Chemin Bélisle a été reconstruit en entier tandis que des réparations majeures ont été faites sur les Ponts Bennett, Wood et Dwight.

Cet automne, le comité des infrastructures poursuivra la préparation du plan d'amélioration du réseau routier. Le Conseil a l'intention d'approuver et de mettre en place un plan d'intervention pour les cinq prochaines années. Comme vous vous en doutez, la question du financement de tels travaux, qui se chiffrent dans les millions de dollars, est au cœur des discussions. Le Conseil est toujours conscient de la capacité de payer des citoyens, mais aussi très réaliste quant à la qualité des chemins qui sillonnent le territoire.

En matière d'environnement, l'écocentre qui dessert la population de toute la vallée est maintenant ouvert aux citoyens. Malgré le retard lors des travaux, ce nouveau service nous rapproche de l'objectif de détourner de l'enfouissement 60% des déchets.

Dans la même veine, je félicite les citoyens qui participent au recyclage et j'invite ceux qui n'ont pas encore pris cette bonne habitude à réfléchir sur leur responsabilité en tant que citoyen de la terre.

Dans quelques jours la collecte mécanisée des déchets destinés à l'enfouissement débutera avec l'utilisation du bac noir.

La collecte mécanisée, en alternance aux deux semaines (déchet-recyclage), a facilité la conclusion d'un contrat de collecte et de transport par la municipalité, compensant un peu l'augmentation du coût d'enfouissement de 28$ à 60$ la tonne.

D'ailleurs la MRC des-Pays-d'en-Haut en partenariat avec la MRC des Laurentides étudie actuellement un projet de propriété d'équipement de traitement des déchets qui entre autre, permettrait de briser le monopole actuel des centres d'enfouissement.

La Municipalité est aussi à mettre sur pied un programme obligatoire de vidange des fosses septiques. Comme vous le savez, la Loi provinciale oblige les propriétaires à vidanger régulièrement leur installation septique. Malheureusement, faute de contrôle adéquat, il est impossible d'établir la qualité des équipements en place.

Ainsi, dès 2008, la vidange systématique des fosses septiques sera en vigueur à tous les

Info
Morin-Heights
Morin-Heights 1855
In harmony with nature • Fall 2007

INFORMATION FROM THE MAYOR

Dear Fellow Citizens,

A few words to keep you informed of the main dossiers we are presently working on:

Work on the Municipal aqueducts is finally underway.

The Alpino, Bastien, Beaulieu and Salzbourg distribution networks are now in the process of being modernized, while the Village network will be supplied by underground water. All these networks will now be equipped with continuous drinking water quality control systems as required by current regulations. I would like to remind you that the users of these networks benefit from government financial assistance for amounts which may attain, in certain cases, 50% of the cost of the project.

Last year I informed you that the federal and Québec governments had signed agreements for the transfer of the excess tax from gasoline sales over the next five years and that these sums were to be devoted to aqueduct infrastructure work. The Infrastructures Committee has used the 363 560$ entitled to replace the old aqueduct conduit with an 8 inch PVC pipeline connecting to a 60 000 gallons tank located on Mont Bellevue. This tank will guarantee fire protection and pressure for the network during peak periods.

This whole aqueduct project will be completed before winter. I would like to remind you that the administration has been working on this dossier since the year 2000.

The next step will be to bring the Balmoral Domaine aqueduct up to standards once the engineers' proposal receives approval from the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs; probably in 2008.

Asphalting work, paid for by a local improvement tax, is planned for this fall on the roads of la Petite Suisse and du Sommet, as well as throughout the Domaine du Bois du Ruisseau.

In addition to regular maintenance work on our road network, major bridge work was carried out this year or is in the process of being completed. The Bourdon Bridge on Bélisle Road was entirely reconstructed, while major repairs were done on the Bennett, Wood and Dwight bridges.

This autumn, the infrastructures committee will continue preparing the plan for road network improvements. The Council intends to set up and approve a five year intervention plan. As you may suspect, the financing of such work, which amounts to millions of dollars, is subject to much discussion. The Council is always conscious of the citizens' capacity to pay, while keeping the state of the roads which criss-cross our territory in mind.

Environmentally speaking, the eco-center serving the population of the whole valley is now open. Despite construction delays, this new centre brings us closer to our objective of diverting 60% of garbage from landfill sites.

In the same vein, I congratulate those citizens who participate in recycling and I invite those who have yet to take on this good habit to reflect on their duties as citizens of the earth.

In a few days, automated pick up of garbage destined for burial will begin, with the introduction of black bins. Automated pick up on alternate weeks (garbage-recycling) has allowed the Municipality to agree to a contract for the collection and transportation; thus offsetting some of the increase in burying expenses from 28$ to 60$ per ton.

The MRC des Pays-d'en-Haut in partnership with the MRC des Laurentides are presently studying a project to own its own garbage treatment equipment which would allow breaking the present monopoly held by the burying centres.

The Municipality will be implementing a compulsory Septic Tank Emptying Service. As you know, the Provincial Law obliges owners to empty their septic tanks regularly. Unfortunately, lack of adequate controls makes it impossible to determine the condition of the equipment used.

Therefore, starting in 2008, the emptying of septic tanks will be enforced every two years on the territory. The Municipality will launch a call for tenders soon and the contractor chosen will have to, not only empty the tanks, but report any defects or problems they may find to the municipal inspectors. It has been decided that in the first year, all lake and river side properties will be included in the route.

The owners on the list will receive a notice by mail so that they may inform us of the location of their septic tank and clear the lid of any obstruction. The project plans to operate the service from Monday to Friday between May 15 and November 15. The cost of the operation will be included on the tax bill.

Because of the quantity, we expect to get a better rate than the one obtained by citizens individually.

The protection of lakes, an important asset for us all, is on the agenda as well. Already, our urbanism regulations foresee the obligation of owners, to reforest shoreline protection boundaries. In the next budget, Council will include lake and river quality control projects on its territory.

I am also happy to inform you that it's done; Mont Bellevue, « Le Parc Basler » is now owned by the Municipality. Engineers have submitted a preliminary plan specifying related costs for each type of equipment to be considered in this park. This dossier will now be analyzed by the Citizen's Committee for the development of Basler Park presided over by Councillor Timothy Watchorn in order to come up with a realistic proposition and a schedule to be submitted to the population some time next year.

The revision of the urbanism regulations is now complete and they will come into effect in the coming days.

The management indicators are submitted by the General Manager at the September Council Session. These indicators show that the Municipality is in good financial health and that the infrastructure investments have an impact on the quality of the services offered. You may consult this document at www.moringheights.com.

We continue to benefiting from a steady growth. For the last five years, an average, 80 new houses a year are built. In addition, the road network is increasing every year and contractors are now transferring well built roads to the Municipality, which increases the assets of the Municipality by several million dollars.

The work of the Family and Seniors Committees are progressing and their policies will be presented to the Council in the spring. Citizens have been invited by questionnaire to give their opinion on various municipal maters and the information collected will be analysed by committee members.

I thank those citizens who have taken the time to give their opinion on community life in Morin-Heights and I invite those who have not yet completed the survey distributed in July to please do so as soon as possible.

The policies will lay down the priorities from which a five year action plan will be developed. These administrative tools will be used by Council as guidance for the establishment of priorities, decision making and a mid-term vision of actions to be undertaken in the community.

The new cross-country and snowshoe trails construction project on crown land which started in 2004, continues. The Municipality received two grants in 2005 to help finance this project and should obtain new financial aid again soon to help finalise this network.

The Day Camp ran another successful summer offering new opportunities and experiences to 184 children and employment and training to over 25 students from around our community.

Let me finish by thanking the volunteers and donors who participated in the forth Blood donor clinic and also the players and sponsors who made the Golf Tournament a success.

HAVE A PLEASENT FALL

The Mayor, Michel Monet.

IMPORTANT NUMBERS

Town Hall: 567, ch. du Village J0R 1H0

Departments: Administration / Fire Prevention / Public Works / Urbanism / Library /Recreation and Culture	450 **226-3232**
Sûreté du Québec des Pays-d'en-Haut:	450 **227-6848**
Emergency: Police / Fire / Ambulance / Emergency Measures / Emergency Public Works	**9-1-1**
Dog catcher:	450 **227-2768**

www.morinheights.com • Vol. 10, no 3

inspection@morinheights.com • municipalite@morinheights.com • comptabilite@morinheights.com
environnement@morinheights.com • urbanisme@morinheights.com • loisirs@morinheights.com
taxes@morinheights.com • mutation@morinheights.com

DAY CAMP

We would like to thank Joanie Bélisle, Day Camp Director, counsellors, Junior and Senior counsellors, and C.I.T.'s for another memorable summer with over 185 children enrolled this year.

MINI JEUX DES LAURENTIDES

On July 10th, Morin-Heights greeted 250 children from the Municipalities of the MRC des Pays-d'en-Haut to the mini jeux des Laurentides 2007. The day was a great success and we would like to thank all partners and sponsors for their contribution including Ski Morin Heights, IGA and Gourmet du Village.

THE MAYOR'S COLUMN

Again this year, the Recreation Department has benefited from a grant for people with inabilities, in the **Programme d'accompagnement en loisir**. This grant has permitted children with handicaps to participate in the Day Camp with Shadows.

« Réalisation 2007 »

Auberge Clos-Joli
Gemma Morin et André Théorêt
Prix Réalisation 2007 - Auberge.
Prix de l'excellence 2007
Laurentian Region in
the category RÉALISATION.

« Coup de cœur du public 2007 »

Gaétane Martel et Gilles Normand
Aux Berges de la Rivière Simon

Prix de l'excellence 2007
Laurentian Region in the category
COUP de COEUR du PUBLIC.

Congratulations

to the ***Gîte touristique L'Ombrelle***, now classified 5 soleils by the Corporation de l'Industrie touristique du Québec. Less than 2% of gîtes in Québec deserve this highest classification.

Parking is prohibited
AT ALL TIMES
on all Municipal streets
unless otherwise indicated.

It is important to notify the Municipality in writing of any change of address.

CANADA DAY

Thank...

We would like to thank the members of our Canada Day Organizing committee, made up of Kimberley Thomas, chairperson, Jack Burger, Julie Cartier, Martin Giroux, Gilles Coutu, Maryse Emond, Chris Beames, photograph, and Andy Stewart, honorary member.

There were over 50 volunteers and several community groups including the *Boobalishus Group* who helped throughout the day and who all deserve warm thanks.

Special thanks to Martin Giroux and all the staff at Ski Morin Heights for hosting Canada Day and for their terrific collaboration.

We would like to also thank all the sponsors for helping to make this event accessible and affordable.

Once again, we had a great turnout. Thank you all for coming to this event and participating. If you want to be part of next year's team, please let us know by calling the Recreation Department at 450 226-3232, ext. 107

MORIN-HEIGHTS FIRE DEPARTMENT AND FIRST RESPONDERS

Do you have an evacuation plan? What is that? It's a plan that you and your family establish to make sure that everyone knows what to do in case of a fire, followed by a fire drill.

The plan should include:

- A meeting place (outside)
- A list of all exits
- When and where to contact 911

The cold season is coming soon. Don't forget to have your chimney cleaned by a professional.

The Fire Department is presently looking for serious candidates. Do you want to join a team of dynamic and professional individuals? Are you available during the day time for training? Do you want to give back to your community? Send in your request for an interview to Mr. Charles Bernard at the Fire Department.

If you have any questions, want to become a firefighter, first responder, or wish to visit the fire hall, please let us know by leaving a message at 450 226-3232, extension 116.

COMMUNITY AID GROUPS

Be a volunteer

Interested in volunteering?

L'Entraide bénévole des Pays-d'en-Haut is looking for volunteers to meet the growing demand for its services to the population. Be generous, come and share your experience with those who need a helping hand for Meals-on-Wheels, friendly visits/calls and accompaniment to appointments.

For more information, please contact Lucie Arcand at 450 227-5626

The Flea Market La Fouillerie

The Flea Market La Fouillerie cannot accept big objects, due to lack of space. On the other hand, if you call 450 226-2844, Yolaine Forget will match you with someone who needs the piece of furniture or the electrical appliance you want to give away. Ideally, you can bring all reusable articles during opening hours, between 8:30 a.m. and 3:30 p.m.

Don't forget that everything you bring to La Fouillerie will be used by someone else and must be in good condition.

Friendly health check at Cosy Corner

The Community organization l'Entraîde bénévole des Pays-d'en-Haut would like to invite you to have your blood pressure taken during Cosy Corner, the second Tuesday of each month between 2:30 and 4:30 p.m. at the United Church hall, located at 831 Village Rd. A volunteer nurse will be there to greet you.

For more information please call:
Lucie Arcand at 450 277-5626.

Entraide bénévole des Pays-d'en-Haut

Every week, transportation by minibus is available to seniors to do their groceries. Minimal cost and escorted transportation is available upon request.

Monthly outings are also organized to St-Jérôme and Rosemère.

For information call: 450 227-5626

ACTIVITIES AT THE MUNICIPALITY

Library

The Municipal Library is located at 823, Village Road and is entirely run by volunteers.

Opening hours:

Tuesday and Thursday:	from 1 p.m.	to	4 p.m.
Wednesdays:	from 10 a.m.	to	noon
	and 2 p.m.	to	4 p.m.
Friday:	from 7 p.m.	to	9 p.m.
Saturday:	from 10 a.m.	to	2 p.m.
Sunday:	from 11 a.m.	to	1 p.m.

N.B.: Library is closed on civic holidays.

Information: 450 226-3232, ext. 124

"A birth a book"
New parents are invited to sign up their baby at the library and get a gift package including a book to read to their baby, some parent magazines, and information on web sites containing children's literature.

Children's Story Hour
The children's Story Hour will begin this fall on Wednesday September 19th, at 10 a.m. at the Library. Cathy Weary, Michelle and Terry Ryan, and Eva Wilkinson will be our hosts this season.

Book Draw Winners
In celebration of our tenth anniversary, the Library is happy to announce the two winners of the draw for $100.00 certificates at Chapters and Renaud-Bray are: Beth Farrar and Mireille Villeneuve.

New books

Author	Title
Fiction	
Elmore Leonard	Up in Honey's Room
Maureen Jennings	A Journeyman to Grief
J.K.Rowling	Harry Potter & the Deathly Hallows
Dean Koontz	The Good Guy
Michael Connelly	The Overhaul
Documentaries	
Marc De Villiers	The Witch In The Wind
Katherine Barker	Only In Canada You Say
Barbara Holland	The Joy Of Drinking
David W. Toews	The Chickens Fight Back

Morin-Heights – A Municipal Council without paper

On Wednesday, June 13th, Morin-Heights' Municipal Council held its first Council meeting without paper.

As the Mayor Michel Plante noted, «*portable computers are great tools to help Councillors carry out their responsibilities more efficiently.*»

All documents given to the elected representatives are now presented in an electronic format. This decision, aside from saving paper, coincides with the community's concern with protecting the environment.

In the past, the preparation of Council meeting required the printing of 8 notebooks, each one containing an average of 300 pages, often photocopied on both sides including documents received from citizens, internal services and professionals.

In Morin-Heights, «In Harmony with Environment»

Morin-Heights becomes the first « paperless» Council in the MRC des Pays-d'en-Haut.

Recuperation of used syringes and needles

Used needles and syringes can now be put in a closed plastic container and brought to the CLSC where they will dispose of them in safely.

ACTIVITIES AT THE MUNICIPALITY

Emergency Measures

We are currently updating a list of volunteers to call if emergency measures have to be applied (in case of flood, forest fire, search and rescue, etc.)

If you are interested in being included on this list, please leave your name, telephone number, your area of expertise or the kind of help you could provide us.

Call 450 226-3232 ext. 102 or e-mail us at bulletin@morinheights.com

Halloween in the village

On October 31st, don't miss Halloween in the village and the Haunted Library animated by the children from the Wild Roots Performing Arts Program. (See page 9)

Blood Drive

A great turnout for the fourth Morin-Heights' blood drive.

Eighty-nine donors again this year.

Thank you for your generosity and see you next year!

SPORTING ACTIVITIES

Coureurs des bois Hiking Group

Short hikes in the region this fall

Tuesday – 10 a.m. (earlier if starting point is a distance away)
From the Aerobic Corridor Parking lot.
Bring drinking water and a snack.
Itinerary to come

Information:
Murielle St-Germain, 450 226-7142
or m.stgermain@cgocable.ca

Volleyball

Adults and youth, 16 years and older, are invited to join our recreation group of volleyball players.

Morin Heights Elementary School
Tuesdays - 7 to 8 p.m.
Beginning September 25, for 12 weeks
Minimum of 12 players pre-registered
40$/Resident - 45$/Non-resident, taxes included

Registration policy : Town Hall office during office hours before September 20

Information : 450 226-3232, poste 102

CULTURAL ACTIVITIES

Theatre Morin-Heights

Meetings / rehearsals

Salle culturelle
Every second Wednesday – 7:30 p.m.
From September 12
All ages
Free

Performances: November 2, 3 & 4 at Ski Morin Heights

Information / Registration: Penny Rose, 450 226-2126

Joyful Noise Choir

Come and sing!

Salle culturelle
Tuesday 8 p.m.
From September 11 to December 11
105$
Ian Lebofsky, Choir Director

Christmas Concert, Thursday December 13

Information / Registration: Penny Rose, 450 226-2126

COMMUNITY ACTIVITIES

Duplicate Bridge Club

The Morin-Heights Duplicate Bridge Club meets once a week.

Community Center
Thursday – 1 to 4:30 p.m.
Beginning September 20
Bridge lessons available upon request.

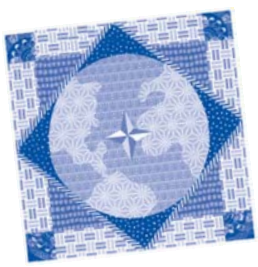
Information: Ardley Edgar, 450 226-3968

Quilting and needle crafts

Informal gatherings for quilting, knitting, embroidering, crocheting, lace work, and other needle crafts. This is a great opportunity "to pick up a stitch" if you have lost your hand or want to learn a new craft.

Free!

Salle culturelle
Every 2nd and 4th Tuesday of the month
- 1 to 3:30 p.m.
All welcome.



Phone Anne Campbell if you wish to join the group at 450 226-5920.

Notre-Dame-des-Monts Parish

A GET TOGETHER - September 9th 2007

We wish to invite all those involved in our community life to commemorative mass held on Sunday September 9th at the St-Eugène's church in Morin-Heights starting at 10:30 a.m.

The celebration will be followed by a fraternal brunch. We sincerely hope that this meeting will bring people closer together and that many attend.

Information: 450 226-2844

Heritage Club

The senior citizen's Heritage Club organizes day outings and longer trips for members and non members.

Every first Wednesday of the month, the Club also organises a Military Whist at 1 p.m. at the Town Hall's Community Centre. Everybody welcome. 3 $.

We welcome new members.

Information / Reservations and trip schedule:
Muriel Scofield: 450 229-3660
Isabel Ellis: 450 226-8882

Activities at the Royal Canadian Legion Branch 171

Labour Day Steak Supper – Saturday, September 1 at 6 p.m.
Kids Field Day – Sunday, September 2 at 1 p.m.
Thanksgiving Brunch - Sunday, October 7 octobre at 9 a.m.
Oktoberfest Supper – Samedi, October 20 at 6 p.m.
Remembrance Day Parade – Saturday, November 10.
Grey Cup Party – Sunday, November 25.

Information: 450 226-2213 (afternoon)

Morin-Heights Scouts

This bilingual program is available for boys and girls, 5 years old and up. It is a great opportunity to learn about scouting, the environment and meet new friends. The group meets every Wednesday at the Morin-Heights Elementary School.

For further information, please contact Betty, 450 226-1853, or Gina, 450 226-1360.

Gourmet du Village

Factory Sale 2007

Friday, November 30, 1 p.m. – 8 p.m.
Saturday, December 1, 9 a.m. – 6 p.m.
Sunday, December 2, 11 a.m. – 5 p.m.
Saturday, December 8, 9 a.m. – 6 p.m.

ACTIVITIES FOR YOUTH

Scottish Highland Dance

Traditional Scottish Higland Dancing for children 5 years of age and older. Beginner classes offered this Fall.

Community Center

Information / Registration: Heather McNabb, 514 486-3480

"Halloween Haunted House"

The Wild Roots Performing Arts Program will permit the children to create the "Halloween Haunted House" for the Municipality of Morin-Heights

Free

Community Center
Tuesday – 3:30 to 5:30 p.m.
From September 25 to October 31
Ages 7 and up

Information / Registration: Shawna Dunbar, 450 226-5756
shawna.dunbar@cgocable.ca

Wild Roots Performing Arts Program

"Variety Show"

Come and share your talents in our Variety show. If you don't yet know what your talent is, come and discover it! Whether you'd like to be a singer, a dancer, or a stand-up comedian, there's a place for you! We will also work on a short play and students will get a chance to paint sets, sew costumes, perform skits, and much more.

New!

Two groups available:
Are you between 7 and 13 years old?
Community Center
Tuesday – 3:30 to 5:30 p.m.
From November 6 to May 20, for 24 weeks
$240 - **Ages 7 to 13**

Are you between 13 and 18 years old?
Community Center
Tuesday – 6 to 8 p.m.
From November 6 to May 20, for 24 weeks
$240 - **Ages 13 to 18**

Discounts available for children in the same family
Love to paint? Ask about the Special Set Painting Program.

Information / Registration: Shawna Dunbar, 450 226-5756
shawna.dunbar@cgocable.ca

Amateur boxing

Youth and Adults, 11 years and older will learn basic boxing techniques while getting a intensive cardiovascular workout. For those looking for a new challenge, or simply wanting to get into shape. Parents are invited to join with their children.

M.H. Elementary School Gymnasium
From September 27, for 10 weeks
Thursdays - 6:30 to 8:00 p.m.

New!

Cost:
11 to 17 years: 65$ (no tax)
18 and over: 80$ (+ tax)

Registration: Until September 25 at the Town Hall during office hours

Instructor / Information: Rémi Boucher, FQBO certified instructor, 819 322-5896 or boxeomega@gmail.com

TrollBall

Youth - 10 to 17 years

In this popular medieval type game, two teams battle it out each week to get the 'Troll's Head' into their adversary's basket. Teams are made up of 5 foam-sword wielding combatants, 2 healers and a few spares. Only one touch is needed to eliminate an adversary, no violence tolerated. Lots of fun and running guaranteed! Games last 20 minutes and are supervised by Dynami-Jeunes.

Morin-Heights Elementary School Gymnasium, 647 Village Rd
From September 24, for 10 weeks (no activity October 8)
Mondays - 6:30 to 8:00 p.m.
60$

New!

Registration: Until September 20 at the Town Hall, 567, Village Rd. during office hours

Minimum of 15 players required.

Information: Sylvain Gauthier, 819-326-7356 or dynami_jeunes@hotmail.com

ACTIVITIES FOR YOUTH

Children's Choir – Age 9 to 12

This choir will help teach children to sing in a group and to foster a love for choral singing, to promote the self-esteem of each choir member and their sense of accomplishment and pride. The repertoire consists of popular music in unison and 2-part harmony. Backing tracks and learning CD provided. Director also directs Shawbridge A Cappella Choir.

New!

Choir will be in English
Salle culturelle
Monday 6:30 to 8 p.m.
September 10 to December 3, Concert date to be determined
75$
Minimun 12 participants from 9 to 12 years old

Information / Registration: Karyne McKnight, 450 226-1681

Red Cross Baby Sitting

New!

Learn about the obligations of baby-sitting, basic child care techniques, and child safety (first aid, prevention…) Participants must be 11 years of age by the start of the course.

Instruction given in French this year

Two Sundays:
October 28 and November 4, from 8:30 a.m. to 12:30 p.m
Chalet de Parc John–H. Molson, 20, Vivianne street, behind the chalet Pauline-Vanier in St-Sauveur
40$/resident of Morin-Heights - 60$/non-resident
Instruction, certificate, manual, and mini kit
Bring a pencil, a water bottle, and wear confortable clothing.

Information / Registration: until October 20th at the Morin-Heights' Municipal Office or 450 226-3232, ext. 102

CLASSES OFFERED

Initiation to MS Word

Learn the basics of Microsoft Office Word, such as adding, deleting, and moving text around, basic formatting, adding graphics and creating lists. Learn how to create flyers for your community events, brochures and more. Sit back and relax as you become a knowledgeable Word User.

Instruction will be given in English.

New!

Morin Heights Elementary School
Mary Antioco, teacher
Monday - 5 to 6:30 p.m.
Begins September 24, for 6 weeks
80$/resident - 85$/non resident (taxes included)
Minimum 8 participants and maximum 10

Information / Registration: until September 20, at the Town Hall, 450 226-3232, ext. 102

If you are interested in a PowerPoint training session, please call and leave your name.

Spanish Lessons

Basic Spanish course given by an experienced teacher. Conversation, grammar, vocabulary and basic verbs in this first series of classes.

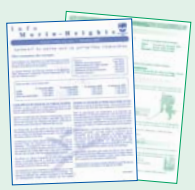
New!

Library's Salle Culturelle
Thursdays - 7 to 9 p.m.
From September 10, for 10 lessons
120$ resident / 130$ non-resident
+ book 25$ plus taxes

Information / Registration: France Dagenais, 450 227-4218

NEXT INFO MORIN-HEIGHTS

The winter edition is scheduled for distribution on December 3rd, 2007



Deadline for submission of articles:
October 17th

This edition will cover the period from December 1st 2007 to end of April 2008
Please send your information to Johanne Leduc at bulletin@morinheights.com or at the Municipal office.

CLASSES OFFERED

Yoga and Spiritual Teaching

An experience in Hatha Yoga, meditation, and spiritual teaching.

Community Center
Mondays - 6 to 7:30 p.m.
Monthly fees
Instructor: Louise Bloom Spunt 450 226-5844

Information: Diane Labrie 450 226-5341

Participants are also welcome to join a women's spiritual group which meets intermittently.

Stretching and Relaxation

Feeling tired at the end of the day? Finding it difficult to unwind? Transform the negative impact of stress on you by learning how to truly relax. Practice breathing, body awareness techniques and stretching exercises to help you manage your stress and enhance your well-being.

Wednesday - 5:15 to 6:15 p.m.
From September 26 to December 19,
for 10 weeks
No class on October 10, November 14 and December 12
135 $/resident – 150 $/non-resident

New!

Information / registration : Lisa McLellan, 450 530-3920

Karate

For youth 5 years and up and adults of all ages. Develop concentration, respect, confidence and increase your physical fitness. Gives children tools to avoid bullying.

Community Center
Friday - 6 to 7 p.m. (youths) 7 to 8:30 p.m. (adults)
The cost depends on the duration of registration
(1, 3, 5 ou 10 months)
From September until June
2 free trial courses

Information / Registration: Shihan Gilles Labelle, 450 432-4570

Qi Gong and Walk

A traditional form of Chinese exercise which uses breathing, concentration and movement to improve the flow of vital energy and calm the body and mind essential for health and longevity. Improve the flexibility of tendons and ligaments, stimulate vital functions and strengthen the legs. In this course you will learn a sequence of 18 movements. For those who are interested, a 30 min walk will follow the Qi Gong course.

New!

Friday 10 am to 11:30
From September 21 to December 14
Lummis Park or the Community Center in case of rain or cold weather.
$156/residents - $169/non residents

Information / registration : Lisa McLellan, 450 530-3920

Vinyasa Hatha yoga

One hour of Vinyasa yoga flow. advanced beginner / Intermediate. This class focuses on breathing, good technique, deep relaxation and integration with self … in a fluid body. Every 5th class will be a yoga trance dance class. Learn to experience a profound sense of well-being and serenity.

Community Center
Thursday – 7:45 p.m. to 8:45
From September 20 to December 13, for 13 weeks
135 $/resident – 150 $/non-resident

Information / registration : Lisa McLellan, 450 530-3920

Tai Chi Chuan

Learn and practice Tai Chi Chuan for body and soul harmony and to maintain good health.

Community Center
Saturdays - 9 to 10:30 a.m.
From September 8 to December 15
140$/Resident - 145$/Non-resident

Information / Registration: Robert Lee, 450 227-8829

CLASSES OFFERED - 50+

Initiation to computers for Seniors'

This course teaches seniors, 60 years and over, with no prior computer knowledge, the fundamentals of Internet and MS Word. Learn the basics to e-mailing, web searching, and browsing, as well as formatting documents.

Instruction will be given in English.

Morin Heights Elementary school.

New!

Mary Antioco, teacher
Monday - 3:30 to 5 p.m.
September 24, 6 weeks
80$/resident - 85$/non resident (taxes included)
Minimum 8 participants and maximum 10

Information / Registration: until September 20, at the Town Hall, 450 226-3232, ext. 102

STAND UP! Program (P.I.E.D.)

The goal of the STAND UP! Program is to help prevent falls and fractures among more vulnerable seniors through an exercise program to improve their balance. In collaboration with the Recreation Department of Morin-Heights, the CSSS des Pays-d'en-Haut offers group sessions, a part of the Integrated Dynamic Balance Program (P.I.E.D.). Each session includes an exercise program and information capsules on prevention. This program is specific for seniors, 65 years and over, living at home or in a private residence and who wish to improve their balance to avoid injury.

Two bilingual classes a week. Documents handed out are available in both languages.

Free!

Town Hall's Community Center
Monday – 10:30 a.m. to 12 p.m. and
Thursday – 11 a.m. to 12 p.m.
Starting September 17 to December 6, for 12 weeks.

For those who wish to continue staying fit, this program should allow participants to register in a more advance class available during the winter.

Information / Registration / Evaluation: CSSS, 450 227-1571

Stretch and Strengthen

This gentle yet effective approach will help reduce stiffness and pain, increase range of motion and strengthen abdominal muscles, the arms, legs and back. You will be delighted with the results.

Community Center
Wednesday - 9:15 to 10:30 a.m.
Fall session: September 19 to December 12, for 13 weeks
1 x week: 156 $/resident – 169 $/non-resident

Information / Registration: Lisa McLellan, 450 530-3920

Combo 50+ (beginner to intermediate)

Improve your posture, balance, flexibility and strength through a series of exercises (including weight training) and low impact cardiovascular routines. The class is given in a non-competitive environment with upbeat music.

Community Center
Tuesday – 9:30 to 10:30 a.m.
Thursday – 9:30 to 10:30 a.m.
Fall session from September 20 to December 18, for 13 weeks
1 x week: 156$/resident – 169$/non-resident
2 x week: 234 $/resident – 260$/non-resident

Information / Registration: Lisa McLellan, 450 530-3920

Senior Fitness (Beginner level)

An uplifting fitness class offering a modified and progressive exercise program that respects the needs of your body. Improve your posture, your strength and vital energy under the guidance of a professional trainer. A positive follow up to the STAND Program.

New!

Community Center
Monday 1:30 – 2:30 p.m.
From September 24 to December 17, 12 weeks,
no class October 8
96 $/resident – 108 $/non-resident

Information / Registration: Lisa McLellan, 450 530-3920

SENIORS AND FAMILY

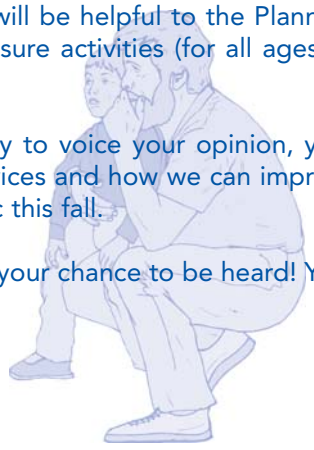
Seniors and Family Policies

What is a family or a seniors policy? It is a planning tool to guide decisions makers and help administrations develop the reflex to think and act in the best interest of families and seniors. The survey will contribute to that process. Did you complete yours and send it in? We are awaiting your answers. Among other things, they will be helpful to the Planning Committee for the new municipal Basler Park which proposes a centralization of many leisure activities (for all ages) in Morin-Heights.

The new installations will also host day-camp facilities. Take advantage of this opportunity to voice your opinion, your concerns, make your suggestions. Let us know what you think of the various municipal services and how we can improve our common rest areas/green spaces. The data collected will be compiled and made public this fall.

We are accepting the surveys until September 14th, at the Town hall and Library. Don't miss your chance to be heard! Your opinion counts! More copies of the survey are available at the Town hall.

E-mail: politiques@morinheights.com



URBANISM

Garbage

In September, a **black bin for garbage** will be distributed to every address and our garbage collection will become automated, as it already is for recycling. Only garbage placed in bins will be picked up.

MONDAY	Bulky	GARBAGE RECYCLAGE	3	September
	Bulky	GARBAGE	10	
		RECYCLING	17	
	Bulky	GARBAGE	24	
		RECYCLING	1	October
	Bulky	GARBAGE	8	
		RECYCLING	15	
	Bulky	GARBAGE	22	
		RECYCLING	29	
	Bulky	GARBAGE	5	November
		RECYCLING	12	
	Bulky	GARBAGE	19	
		RECYCLING	26	
	Bulky	GARBAGE	3	December
		RECYCLING	10	
	Bulky	GARBAGE	17	
		RECYCLING	24	
	Bulky	GARBAGE	31	

Revised Town Planning Regulation

Following approval of the complete review of the town planning regulations by the Municipal Council last June, the Municipality is about to complete the updating process to meet with government requirements. The new regulation is about to come into force.

Those interested in consulting it can do so at the Town hall. An electronic version will soon be available on the municipality's Web site at www.morinheights.com/municipalite/index.html

The Quebec Cadastre Reform Program

The second phase of the Cadastre reform program is about to be completed. All land owners concerned will receive this fall a notice from the ministère des Ressources naturelles, Faune et Parcs indicating the date and place where information meetings will be held to explain the results, most likely in late January 2008.

ENVIRONMENT DEPARTMENT

Drainage check

Autumn is a good time to inspect any culverts, gutters, french drains or drainage ditches on your property. Make sure that they are clear and free from any obstructions so that they will be able to handle the spring run-off and prevent any flooding or washouts.

Septic Tank Emptying Program

Following a decision by the Municipal Council, a new Septic Tank Emptying Service will apply from now on to all Morin-Heights residential properties equipped with a septic tank including chalets, mobile homes and other housing unit.

In its concern to protect public health and the environment adequately, and thus maintain an appreciable quality of life on its territory, your Municipality will carry out a residential septic tank pumping service every two years.

This service will be covered by a service tax imposed to every housing unit.

By setting up this service, the MRC is making sure that:
- septic tanks are pumped every two years as the provincial regulations require;
- sources of environmental nuisance, pollution, and contamination of waterways, ditches and groundwater are reduced;
- sludge is disposed of on an approved site and not discharged into the environment.

Currently, the sludge, once dehydrated, is for the most part sent to a landfill.

Protect your investment

Typically, a septic system consists of a septic tank and a drain field. The septic tank is designed to allow wastewater to settle, separating into scum and sludge. The organic matter, for its part, is composted by the bacteria in the tank. Only the liquid effluent should flow into the drain field to be filtered naturally through the soil.

If the scum and sludge is not pumped out regularly, it can escape the tank and obstruct the drain field. This disrupts the wastewater treatment and reduces the useful life of the drain field. Contamination of surface and groundwater by an inadequately maintained septic tank is a source of pollution for the aquatic environment and a threat to everyone's health.

So don't wait until your septic tank full to have it pumped.

To maximize the useful life of your septic system:
- do not dispose of cooking fat in the kitchen sink;
- throw solid waste (sanitary napkins, cigarette filters, etc.) in the garbage;
- do not discharge your water softener backwash to your septic tank;
- do not pour chemicals such as bleach, borax, or paint down the drain;
- do not use a food waste disposal unit.

All of these products or substances slow or kill the bacterial activity that is essential to organic-matter degradation in the septic tank.

Sequence of events

A few days prior to servicing, property owners will receive written notice from the MRC informing them of their next septic tank servicing period.

During the servicing period stated on the written notice:
- the manhole covers on your septic tank must be visible and ready to be removed without difficulty by the contractor;
- there must be an unobstructed 6-inch space around the manhole.

IMPORTANT NOTICE: It is the responsibility of the property owner to take the necessary measures to ensure that the unobstructed space around the manholes presents no risk for passers-by.

As with a fuel oil or propane delivery, the property owner's presence on site is not required for the actual servicing. Your MRC supervises everything. Once the tank has been pumped, a notice will be left for the property owner, attesting to the completion of the work.

In order to reduce as much as possible truck mileage, service will be rendered from door to door following a pre-established itinerary. The drainage service will take place from May to mid-November, from Monday to Friday between 7 a.m. and 7 p.m. The Municipality has been divided in two territories of distinct collections: one will be collected in 2008 and the other in 2009. The first sector will include all waterside properties.

More details will be available soon on our Web site at www.morinheights.com.

deux ans sur le territoire. La Municipalité fera un appel d'offres sous peu et l'entrepreneur choisi devra non seulement vidanger les fosses mais faire rapport des défauts ou problématiques qu'il rencontrera aux inspecteurs de la municipalité. Nous avons établi que le circuit de vidange de la première année inclurait tous les immeubles riverains de lac ou de rivière.

Les propriétaires visés recevront un avis par courrier afin qu'ils nous informent de l'emplacement de leur fosse septique et d'en dégager les couvercles. Le projet prévoit que les vidanges seront faites du lundi au vendredi et que la période de travaux s'étendra du 15 mai au 15 novembre. Le coût de l'opération sera imposé sur le compte de taxe. Compte tenu du nombre de vidanges, nous estimons obtenir un prix inférieur à celui actuellement payé par les citoyens.

Enfin, la protection des lacs, qui sont un actif collectif, est à l'ordre du jour. Déjà notre réglementation d'urbanisme prévoit l'obligation, pour les propriétaires, de reboiser les bandes riveraines. Lors du prochain budget, le conseil mettra de l'avant des projets de contrôle de la qualité de l'eau des cours d'eau sur le territoire.

Dans un autre ordre d'idée, je vous informe que c'est chose faite : le Mont-Bellevue « Le parc Basler » est maintenant propriété municipale. Les ingénieurs ont soumis un plan projet qui précise les coûts afférents à chacun des types d'équipements envisagés. Ce dossier sera maintenant analysé par le comité de citoyen pour la réalisation du parc Basler présidé par le conseiller Timothy Watchorn afin d'arriver à une proposition réaliste et un échéancier qui seront soumis à la population l'an prochain.

La révision des règlements d'urbanisme est maintenant terminée et les nouveaux règlements entreront en vigueur dans les prochains jours.

Les indicateurs de gestions, sont déposés par le directeur général à la session du Conseil du mois de septembre. Ceux-ci démontrent que la santé financière de la municipalité est très bonne et que les investissements dans les infrastructures ont une incidence sur la qualité des services. Vous pouvez consulter le document à www.morinheights.com.

Nous bénéficions d'une croissance soutenue. Depuis cinq ans, il s'est construit en moyenne par année 80 nouvelles maisons sur le territoire. De surcroît, le réseau routier s'agrandit à tous les ans et les entrepreneurs transfèrent dorénavant à la Municipalité des chemins bien construits qui augmentent la valeur de l'avoir municipal à raison de plusieurs millions de dollars.

Les travaux du Comité de la famille et des ainés se poursuivent cet automne et les Politiques seront déposées au Conseil au printemps. Les citoyens ont été invités cet été à donner leur opinion sur divers sujets et les comités formés de citoyens colligent les informations obtenues. Je remercie les citoyens qui ont pris le temps de donner leur opinion sur la vie communautaire à Morin-Heights et j'invite ceux qui n'ont pas encore rempli ce questionnaire, à le faire dans les plus brefs délais.

Ces Politiques dégageront des priorités qui permettront d'élaborer un plan d'action pour les cinq prochaines années. Ces outils administratifs seront utilisés par le Conseil comme guide pour l'établissement des priorités, la prise de décision et la vision à moyen terme des actions à entreprendre dans la communauté.

Le projet de construction de nouvelles pistes de ski de fond et de raquette sur les terres de la couronne, qui a débuté en 2004, se continue. La Municipalité, qui avait déjà reçu deux subventions en 2005 pour aider à financer ce projet, devrait obtenir à nouveau une aide financière.

Un autre été réussi au Camp de jour qui a offert des expériences enrichissantes à 184 enfants ainsi que des emplois et de la formation à 25 étudiants de notre communauté.

Je termine en remerciant tous les bénévoles et les donneurs qui ont participé à la quatrième édition de la Collecte de sang et tous les joueurs et commanditaires qui ont fait du tournoi de golf un succès.

BON AUTOMNE

Le Maire, Michel Monet.

COORDONNÉES MUNICIPALES

Hôtel de ville: 567, ch. du Village, J0R 1H0

Services: Administration / Sécurité incendie / Travaux publics / Urbanisme / Bibliothèque / Loisirs et culture	450 **226-3232**
Sûreté du Québec des Pays-d'en-Haut:	450 **227-6848**
Urgence: Police / Feu / Ambulance / Mesures d'urgence / Urgence Travaux publics	**9-1-1**
Contrôle des animaux:	450 **227-2768**

www.morinheights.com • Vol. 10, no 3

inspection@morinheights.com • municipalite@morinheights.com • comptabilite@morinheights.com
environnement@morinheights.com • urbanisme@morinheights.com • loisirs@morinheights.com
taxes@morinheights.com • mutation@morinheights.com

CAMP DE JOUR

Merci à Joanie Bélisle, directrice du camp de jour, à tous les moniteurs, les assistants-moniteurs et les apprentis-moniteurs. Un été mémorable pour plus de 185 enfants qui ont participés au camp de jour.

MINI JEUX DES LAURENTIDES

Le 10 juillet dernier, Morin-Heights a accueilli 250 enfants des municipalités de la MRC des Pays-d'en-Haut aux mini jeux des Laurentides 2007. Cette journée fut un grand succès et nous remercions tous les partenaires et commanditaires de cette journée, incluant Ski Morin Heights, IGA et Gourmet du Village.

Le stationnement est INTERDIT sur toutes les rues de la municipalité EN TOUT TEMPS, à moins d'avis contraire.

LA RUBRIQUE DU MAIRE

À nouveau cette année, le Service des loisirs a bénéficié d'une subvention pour les personnes ayant des incapacités, dans le cadre du **Programme d'accompagnement en loisir.** Celle-ci aura permis à des enfants, ayant des incapacités, de participer au camp de jour avec des accompagnateurs.

« Réalisation 2007 »

Auberge Clos-Joli
Gemma Morin et André Théorêt
Prix Réalisation 2007 - Auberge.
Prix de l'excellence 2007
Région des Laurentides dans la catégorie RÉALISATION.

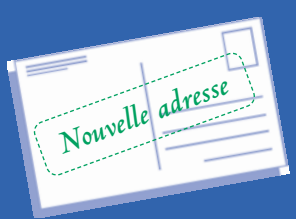
« Coup de cœur du public 2007 »

Gaétane Martel et Gilles Normand
Aux Berges de la Rivière Simon

Prix de l'excellence 2007
Région des Laurentides dans la catégorie COUP de COEUR du PUBLIC.

Félicitations

au ***Gîte touristique L'Ombrelle***, maintenant un gîte classifié 5 soleils par la Corporation de l'Industrie touristique du Québec.
Moins de 2% des gîtes du Québec se mérite cette plus haute classification.



Il est important d'aviser la municipalité par écrit pour tout changement d'adresse.

FÊTE DE DU CANADA

Merci…

Merci aux membres du comité organisateur de la Fête du Canada composé de Kimberley Thomas, présidente, Jack Burger, Julie Cartier, Martin Giroux, Gilles Coutu, Maryse Emond, Chris Beames, photographe et Andy Stewart, membre honoraire.

Plus de 50 bénévoles et plusieurs groupes communautaires, dont le groupe *Boobalishus*, ont donné un coup de main durant la journée et méritent tous notre gratitude.

Un merci tout particulier à Martin Giroux et à tout le personnel de Ski Morin Heights, hôte de la Fête du Canada, pour leur grande collaboration durant toutes les célébrations.

Merci à tous nos commanditaires qui ont rendu cette journée accessible et abordable pour tous.
Merci de votre participation et de votre encouragement. Si vous désirez faire partie de l'équipe d'organisation l'an prochain, vous pouvez nous appeler au Service des loisirs au 450 226-3232, poste 107.

SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE ET DE PREMIER RÉPONDANT DE MORIN-HEIGHTS

Avez-vous un plan d'évacuation à la maison ? Un tel plan consiste principalement à informer tout les membres de la famille sur la procédure à suivre en cas d'incendie et doit être suivi d'un exercice pour assurer son bon fonctionnement.

Ce plan doit comprendre :
- Un point de rassemblement
- Les informations sur les issues
- La façon de contacter le 911

La saison froide arrive, n'oubliez pas de faire ramoner votre cheminée par un professionnel.

Le service de Premier Répondant de Morin-Heights est à la recherche de candidats sérieux voulant faire partie d'une équipe dynamique et professionnelle. Vous êtes disponible de jour, prêt à être formé, désirez venir en aide aux citoyens de Morin-Heights? Faites parvenir votre demande au Service incendie à l'attention de M. Charles Bernard.

Vous avez des questions, vous aimeriez devenir pompier ou visiter la caserne, n'hésitez pas à nous appeler au 450 226-3232, poste 116.

GROUPES D'ENTRAIDE

Bénévoles

LE BÉNÉVOLAT vous intéresse?

L'Entraide Bénévole des Pays-d'en-Haut a besoin de vous. Venez partager avec les gens votre expertise et votre générosité. Les besoins sont grands que ce soit pour la popote roulante, les visites amicales ou encore à l'accompagnement-transport...

Contactez Lucie Arcand au 450 227-5626 pour en discuter et obtenir plus d'informations.

Le marché aux puces La Fouillerie

Le marché aux puces La Fouillerie ne peut accepter les gros objets, faute de place. Par contre, si vous contactez Yolaine Forget au 450 226-2844, elle vous mettra en lien avec quelqu'un qui ferait bon usage du meuble ou de l'appareil ménager dont vous voulez vous départir. Idéalement, vous pouvez apporter vos objets durant les heures d'ouverture, soit entre 8h30 et 15h30.

N'oubliez pas ce que vous apportez à La Fouillerie servira à d'autres et doit donc être en bon état.

Santé Amicale de Morin-Heights

L'Entraide Bénévole des Pays-d'en-Haut vous invite à venir faire prendre votre tension artérielle. Les deuxième mardis de chaque mois de 14h30 à 16h30 à United Church au sous-sol de Cosy Corner, au 831 rue du Village, Morin-Heights. Une infirmière bénévole sera sur place pour rencontrer les gens.

Pour informations supplémentaires :
Lucie Arcand au 450 227-5626

Entraide bénévole des Pays-d'en-Haut

À chaque semaine, un transport par minibus est offert aux aînés pour aller faire l'épicerie.

Coût minime et service d'accompagnement

Également, des sorties mensuelles sont disponibles à St-Jérôme et à Rosemère

Information : 450 227-5626

ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ

Bibliothèque

La bibliothèque municipale est située au 823, chemin du Village et son fonctionnement est assuré par un groupe entièrement bénévole.

Heures d'ouverture :

Mardi et jeudi:	de 13 h à 16 h
Mercredi:	de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h
Vendredi:	de 19 h à 21 h
Samedi:	de 10 h à 14 h
Dimanche:	de 11 h à 13 h

N.B. : La bibliothèque est fermée les jours fériés.
Information : 450 226-3232, poste 124

"Une naissance, un livre"
Les nouveaux parents sont invités à inscrire leur bébé à la bibliothèque et ainsi recevoir un ensemble cadeau comprenant un livre à lire au bébé, des magazines de bébés ainsi que de l'information sur les sites Internet qui traitent de la littérature pour les enfants.

L'heure du conte
L'heure du compte pour les enfants reprendra cet automne, le mercredi 19 septembre à 10h à la bibliothèque. Cathy Weary, Michelle et Terry Ryan et Eva Wilkinson seront nos hôtes pour la saison.

Gagnants du tirage
Pour célébrer son 10e anniversaire, la bibliothèque est heureuse d'annoncer les deux gagnants du tirage des certificats cadeaux de 100$ chez Chapters et Renaud-Bray sont : Beth Farrar et Mireille Villeneuve.

Nouveaux livres

Auteur	Titre
Fiction	
Jean-Christophe Grange	Le Serment des limbes
Micheline Choquet	Visites à domicile
Marc Levy	Les Enfants de la liberté
Nadine Grelet	La Fille du cardinal, t.3
Dai Sidjie	Par une nuit ou la lune ne s'est pas levée
Documentaires	
Thérese Fraysse	Les Laurentides
Francis Brière	Les Alternatives au Ritalin
Liza Frulla / L. Beaudoin	Amitié interdite
Falise Thierry	Aung San Suu Kyi: Le jasmin ou la lune
Rhona Byrne	Le Secret

Morin-Heights – Un Conseil municipal sans papier

Le conseil municipal de Morin-Heights a tenu sa première session sans papier le mercredi 13 juin dernier.

Comme le soulignait le Maire Michel Plante *« les ordinateurs portables sont des outils de travail qui permettent aux élus d'assumer leur rôle et leurs responsabilités plus efficacement.»*

Tous les documents mis à la disposition des élus pour les sessions du conseil sont maintenant fournis en format électronique.

Dans le passé, la préparation des sessions nécessitaient l'impression de 8 cahiers contenant chacun en moyenne 300 feuilles souvent photocopiées recto verso à partir de documents reçus des citoyens, des services internes et des professionnels qui transigent avec la municipalité.

Outre l'économie de papier et de photocopies, cette décision du Conseil tient compte de la préoccupation des citoyens de protéger leur environnement.

À Morin-Heights, «Protéger l'environnement, c'est dans notre nature»

Morin-Heights devient le premier conseil «sans papier» sur le territoire de la MRC des Pays-d'en-Haut.

Récupération des seringues et des aiguilles usagées

Les aiguilles et seringues usagées pourront être déposées dans un contenant en plastique muni d'un couvercle et apportées au CLSC qui s'occupera d'en disposer de façon sécuritaire.

ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ

Mesures d'urgence

Nous sommes présentement à mettre à jour notre liste de bénévoles à appeler si jamais les mesures d'urgence devaient être appliquées (dans le cas d'une inondation, d'un feu de forêt, d'une recherche en forêt etc.)

Si vous êtes intéressés à faire partie de cette liste, vous pouvez nous donner votre nom et numéro de téléphone ainsi que votre expertise ou du genre d'aide qui pourrait être utile, en appelant au 450 226-3232 poste 102 ou par courriel à bulletin@morinheights.com.

L'Halloween au village

Le 31 octobre, ne manquez pas l'Halloween au village et la bibliothèque hantée qui sera animée par les enfants du Programme arts de la scène Wild Roots. Voir page 9

Collecte de sang

La quatrième collecte de sang à Morin-Heights a connu un taux de participation élevé cette année encore.

Quatre vingt-neuf donneurs.

Merci de votre générosité et à l'an prochain!

ACTIVITÉS SPORTIVES

Les Coureurs des bois

De courtes randonnées à pied dans la région cet automne

Mardi – 10h (plus tôt si la sortie proposée est plus loin)
Départ du stationnement du Corridor aérobique
Apporter une bouteille d'eau et un goûter.
Horaire à venir

Information :
Murielle, 450 226-7142
ou m.stgermain@cgocable.ca

Volley-ball

Les adultes et les jeunes de 16 ans et plus sont invités à se joindre à notre groupe récréatif de volley-ball.

École primaire de Morin-Heights
Mardi de 19h à 20h
Débute le 25 septembre, pour 12 semaines.
Minimum de 12 joueurs préinscrits avant le 20 septembre
40$/résidant – 45$/non résidant taxes incluses

Politique d'inscription : Hôtel de ville durant les heures de bureau avant le 20 septembre

Information : 450 226-3232, poste 102

ACTIVITÉS CULTURELLES

Théâtre Morin-Heights

Réunions ou répétitions

Salle culturelle
Chaque 2e mercredi – 19h30
Débute le 12 septembre
Tous les âges
Gratuit

Représentations : 2, 3 et 4 novembre à Ski Morin Heights

Information / inscription : Penny Rose, 450 226-2126

Chorale Joyful Noise

Venez chanter!

Salle culturelle
Mardi - 20h
Du 11 septembre au 11 décembre
105$
Ian Lebofsky, professeur directeur

Concert de Noël, le jeudi 13 décembre

Information / inscription : Penny Rose 450 226-2126

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Club de bridge duplicata de Morin-Heights

Les amateurs de bridge duplicata se rencontrent une fois par semaine.

Centre communautaire de l'hôtel de ville
Jeudi - 13h à 16h30
Débute le 20 septembre
Cours de bridge disponibles sur demande

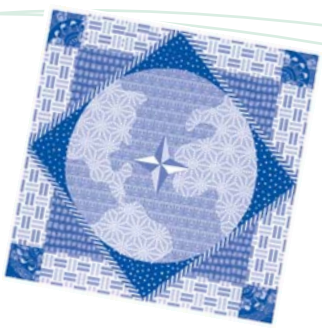
Information : Ardley Edgar, 450 226-3968

Courte pointe et travaux d'aiguille

Rencontres informelles de travail de courte pointe, tricot, crochet, dentelle et autres travaux d'aiguille. Une belle occasion de se refaire la main ou d'apprendre des nouvelles techniques.

Gratuit

Salle culturelle
Chaque 2e et 4e mardi du mois - 13h à 15h30
Tous sont bienvenus.



Appelez Anne Campbell si vous désirez vous joindre au groupe, au 450 226-5920

Paroisse Notre-Dame-des-Monts

FÊTE DES RETROUVAILLES - 9 septembre 2007

Nous souhaitons convier tous ceux et celles qui sont impliqués dans la vie de la communauté à la célébration d'une messe souvenir qui se déroulera le dimanche 9 septembre à l'église St-Eugène à Morin-Heights à 10h30.

Cette célébration sera suivie d'un goûter fraternel. Nous souhaitons vivement que cette rencontre favorise de belles retrouvailles et vous y êtes tous conviés.

Information : 450 226-2844

Le Club de l'âge d'or Heritage

Le Club Heritage organise des sorties d'un jour ainsi que des voyages prolongés, pour les membres et les non-membres.

Le premier mercredi de chaque mois, le club organise aussi un Whist militaire à 13h au Centre communautaire de l'hôtel de ville. Pour tous. 3$.
Les nouveaux membres sont bienvenus.

Information / réservation et itinéraire des voyages :
Muriel Scofield : 450 229-3660
Isabel Ellis : 450 226-8882

La Légion royale canadienne filiale 171

Souper de la Fête du travail – Samedi, 1er septembre à 18h.
Journée des enfants – Dimanche, 2 septembre à 13h.
Brunch de l'Action de grâce - Dimanche, 7 octobre à 9h.
Souper Oktoberfest – Samedi, 20 octobre à 18h.
Défilé du Jour du Souvenir – Samedi, 10 novembre.
Fête de la coupe Grey – Dimanche, 25 novembre.

Information : 450 226-2213 (après-midi)

Les Scouts de Morin-Heights

Un programme bilingue qui s'adresse aux garçons et aux filles de 5 ans et plus. Les enfants se familiarisent avec le scoutisme, apprennent à connaître et à respecter l'environnement en se faisant de nouveaux amis.

Pour plus d'information, svp appelez Betty, 450 226-1853, ou Gina, 450 226-1360.

Gourmet du Village

Vente d'Entrepôt 2007

Vendredi, 30 novembre, 13h à 20h
Samedi, 1 décembre, 9h à 18h
Dimanche, 2 décembre, 11h à 17h
Samedi, 8 décembre, 9h à 18h

ACTIVITÉS POUR LES JEUNES

Danse Écossaise

Danse traditionnelle pour les enfants de 5 ans et plus.
Cours de débutant offert cet automne.

Centre communautaire

Information / Inscription : Heather McNabb, 514 486-3480

La «Maison hantée de l'Halloween»

Le Programme des arts de la scène Wild Roots permettra aux enfants de prendre part à la création de la «Maison hantée de l'Halloween» de Morin-Heights

Centre communautaire
Mardi – 15h30 à 17h30
Du 25 septembre au 31 octobre
7 ans et plus

Gratuit

Information / inscription : Shawna Dunbar, 450 226-5756
shawna.dunbar@cgocable.ca

Programme des arts de la scène Wild Roots

«Spectacle de variétés»

Viens partager tes talents dans notre Spectacle de variétés. Si tu ne sais pas encore quel est ton plus grand talent, viens le découvrir avec nous! Que tu aimes chanter, danser ou jouer la comédie, il y a une place pour toi! Nous monterons aussi une courte pièce et les participants auront la chance de créer les décors, les costumes, monter des sketchs et plus encore!

Deux groupes offerts :
Tu as entre 7 et 13 ans?
Centre communautaire
Mardi – 15h30 à 17h30
Du 6 novembre au 20 mai, pour 24 semaines
240$ - **7 à 13 ans**

Tu as entre 13 et 18 ans?
Centre communautaire
Mardi – 18h à 20h
Du 6 novembre au 20 mai, pour 24 semaines
240$ - **13 à 18 ans**

Nouveau!

Réduction pour plusieurs enfants de la même famille.
Tu aimes peindre? Informe-toi sur le Programme spécial de peinture de décors.

Information / inscription : Shawna Dunbar, 450 226-5756
shawna.dunbar@cgocable.ca

Boxe amateur

Jeunes et adultes, 11 ans et plus, apprendront les techniques de base de la boxe tout en subissant un entraînement cardio-vasculaire intensif. Pour ceux qui recherchent un nouveau défi ou qui veulent simplement se mettre en forme. Les parents sont invités à s'inscrire avec leurs enfants.

Gymnase de l'école primaire de Morin-Heights
Du 27 septembre, pour 10 semaines
Jeudi – 18h30 à 20h

Nouveau!

Coût:
11 à 17 ans: 65$ (sans taxes pour les jeunes)
18 et plus: 80$ + taxes

Inscription: Jusqu'au 25 septembre à l'hôtel de ville durant les heures d'ouverture.

Instructeur et Information: Rémi Boucher, FQBO instructeur certifié, 819 322-5896 ou boxeomega@gmail.com

Troll-ball

Jeunes de 10 à 17 ans

Un sport de type médiéval constitué de deux équipes d'une dizaine de joueurs dont le but est de mettre une «tête de Troll» dans le panier de l'équipe adverse. Les équipes sont composées de cinq combattants (brandissant une épée en mousse), de deux guérisseurs et de quelques remplaçants.

La violence n'est pas permise dans ce sport. Une seule touche à un adversaire est nécessaire pour le mettre hors-jeu.
Les parties de TrollBall durent 20 minutes et sont arbitrés par un animateur de Dynami-Jeunes.

Gymnase de l'école primaire de M.H., 647 Village Rd
Du 24 septembre, pour 10 semaines
(pas de Troll-ball le 8 octobre)
Lundi – 18h30 à 20h
60$

Nouveau!

Inscription : Jusqu'au 20 septembre à l'hôtel de ville, 567, ch. du Village durant les heures d'ouverture.
Minimum de 15 joueurs

Information : Sylvain Gauthier, 819-326-7356 ou dynami_jeunes@hotmail.com

ACTIVITÉS POUR LES JEUNES

Chorale de jeunes – 9 à 12 ans

Cette chorale permet à des jeunes de découvrir le chant en groupe et ainsi augmenter estime de soi, sens de l'accomplissement et fierté. Le répertoire est composé de musique populaire à l'unisson et de partitions à deux voix. Des enregistrements de soutien et des CD d'apprentissage sont fournis. La chorale est dirigée par la directrice de la Chorale a cappella de Shawbridge.

Cette chorale se déroule en anglais
Salle culturelle
Lundi 18h30 à 20h
Du 10 septembre au 3 décembre.
Date à déterminée pour le concert
75$
Minimun 12 jeunes de 9 à 12 ans

Nouveau!

Information / inscription : Karyne McKnight, 450 226-1681

Gardiens Avertis de la Croix-Rouge

Apprenez quels sont les droits et les responsabilités du gardiennage, les techniques de soins aux enfants et la sécurité (premiers soins, prévention...) Les participants doivent avoir au moins 11 ans au début du cours.

Cours offert en français

Deux dimanches, les 28 octobre et 4 novembre, de 8h30 à 12h30
Chalet de Parc John–H. Molson, 20, rue Vivianne,
derrière le chalet Pauline-Vanier à St-Sauveur
40$/résidant de Morin-Heights – 60$/non résidant
Cours, manuel, certificat, et mini-trousse
Apportez un crayon, une bouteille d'eau
et portez une tenue confortable

Nouveau!

Information / inscription : jusqu'au 20 octobre à l'hôtel de ville de Morin-Heights, 450 226-3232, poste 102

COURS OFFERTS

Initiation à MS Word

Apprenez les rudiments de Microsoft Office Word, tels qu'ajouter, effacer et déplacer du texte, ajouter du formatage de base, ajouter des graphiques et créer des listes. Apprenez comment créer des dépliants pour vos activités communautaires, des brochures et plus encore. Tout sera plus simple une fois que vous serez à l'aise avec le traitement de texte.

Les cours seront donnés en anglais.

École primaire de Morin-Heights
Mary Antioco, professeure
Lundi - de 17h à 18h30
Débute le 24 septembre, pour 6 semaines
80$/résidant, 85$/non résidant (taxes incluses)
Minimum de 8 participants et maximum de 10

Nouveau!

Information / inscription : jusqu'au 20 septembre à l'hôtel de ville, 450 226-3232, poste 102

Si vous êtes intéressé à suivre un cours de PowerPoint, appelez pour laisser votre nom.

Cours d'espagnol

Cours de base en espagnol avec une professeure d'expérience. Conversation, grammaire, vocabulaire, et verbes de base dans cette première série de cours.

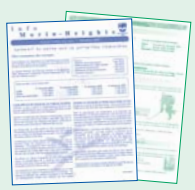
Salle culturelle
Jeudi - 19h à 21h
Du 10 septembre, pour 10 cours
120$ résidant / 130$ non résidant
+ environ 25$ pour le livre

Nouveau!

Information / inscription: France Dagenais, 450 227-4218

PROCHAIN INFO MORIN-HEIGHTS

La distribution de l'édition d'hiver est prévue pour le 3 décembre 2007.



Échéance pour la soumission des articles : **17 octobre 2007**. Cette édition couvrira la période du début décembre 2007 à la fin avril 2008.

S.V.P. faire parvenir vos informations à Johanne Leduc par courriel à bulletin@morinheights.com ou à l'hôtel de ville.

COURS OFFERTS

Yoga et enseignement spirituel

Une expérience de Hatha Yoga, de méditation et d'enseignement spirituel.

Centre communautaire
Lundi – 18h à 19h30
Frais mensuels
Professeure : Louise Bloom Spunt 450 226-5844

Information : Diane Labrie 450 226-5341

Les participantes sont aussi invitées aux rencontres occasionnelles d'un groupe spirituel pour femmes.

Étirements et relaxation

Vous sentez-vous fatigué à la fin de la journée? Avez-vous de la difficulté vous détendre? Transformez l'impact négatif du stress en apprenant comment vous détendre profondément. Pratiquez des techniques de respiration, de conscience du corps et des étirements pour vous aider à gérer votre stress et augmenter votre bien-être.

Nouveau!

Mercredi - 17h15 à 18h15
Du 26 septembre au 19 décembre, pour 10 semaines
Pas de cours les 10 octobre, 14 novembre et 12 décembre
135$/résidant – 150$/non résidant

Information / inscription : Lisa McLellan, 450 530-3920

Karaté

S'adresse aux jeunes de 5 ans et plus ainsi qu'aux adultes de tous les âges. Développe la concentration, le respect, la confiance en soi, la forme physique et donne des outils aux jeunes contre le taxage.

Centre communautaire
Vendredi - 18h à 19h (jeunes) 19h à 20h30 (adultes)
De septembre à juin
Le coût varie selon la durée de l'inscription (1, 3, 5 ou 10 mois)
2 cours d'essai gratuits

Information / inscription : Shihan Gilles Labelle, 450 432-4570

Qi Gong et Marche Santé

Le Qi Gong est une méthode traditionnelle chinoise d'exercices basée sur le mouvement, la respiration et la concentration. La pratique améliore la circulation de l'énergie vitale (Qi), assouplit les articulations, développe une respiration profonde, calme et détend le système nerveux, stimule les fonctions vitales, renforce les muscles (jambes, dos, bras) et favorise le bien-être global. Cours en plein air. Séquence de 18 mouvements simples, suivi d'une marche santé de 30 minutes pour ceux qui le veulent.

Nouveau!

Vendredi de 10h à 11h30
Du 21 septembre au 14 décembre
Parc Lummis ou au Centre communautaire en cas de pluie
156$/résidant – 169$/non résidant

Information / inscription : Lisa McLellan, 450 530-3920

Vinyasa hatha yoga

Une heure de yoga Vinyasa fluide. Débutant avancé et intermédiaire. Cours axé sur la respiration, la bonne technique, l'intégration et la détente profond. Chaque cinquième cours sera un cours de «danse yoga transe». Apprenez à expérimenter un bien-être profond dans la sérénité.

Centre communautaire
Jeudi – 19h45 à 20h45
Session d'automne du 20 septembre au 13 décembre, pour 13 semaines
135$/résidant – 150$/non résidant

Information / inscription : Lisa McLellan, 450 530-3920

Tai Chi Chuan

Apprenez et pratiquez le Tai Chi Chuan pour l'harmonie de l'esprit et du corps et une bonne santé.

Centre communautaire
Samedi - 9h à 10h30
Du 8 septembre au 15 décembre
140$/résidant - 145$/non résidant

Information / inscription : Robert Lee, 450 227-8829

COURS OFFERTS - 50+

Initiation à l'ordinateur pour les aînés

Ce cours a pour objectif d'enseigner aux aînés de 60 ans et plus, sans aucune notion d'informatique, les bases d'Internet et de MS Word. Apprenez les rudiments du courriel, de la recherche et de l'accès aux sites web, ainsi que la création de documents.

Les cours seront donnés en anglais.

École primaire de Morin-Heights
Mary Antioco, professeure
Lundi – 15h30 à 17h
24 septembre, 6 semaines
80$/résidant, 85$/non résidant (taxes incluses)

Nouveau!

Minimum de 8 participants et maximum de 10

Information / inscription : jusqu'au 20 septembre, à l'hôtel de ville, 450 226-3232, poste 102

Programme de prévention des chutes (P.I.E.D.)

Le CSSS des Pays-d'en-Haut offre des sessions de groupe dans le cadre du Programme Intégré d'Équilibre Dynamique (P.I.E.D.). Les sessions incluent un programme d'exercices et des capsules d'information sur les comportements sécuritaires. Le programme s'adresse aux personnes âgées de 65 ans et plus vivant à domicile ou en résidence privée, ayant fait une chute, craignant d'en faire une ou aux prises avec des problèmes d'équilibre.

Deux cours bilingues par semaine, avec documentation disponible dans les deux langues.

Centre communautaire de l'hôtel de ville
Lundi – 10h30 à 12h et
Jeudi – 11h à 12h

Gratuit

Débute le 17 septembre au 6 décembre
pour 12 semaines

Pour les gens qui voudront ensuite poursuivre leur mise en forme, des cours plus avancés seront disponibles durant l'hiver.

Information / inscription / évaluation : 450 227-1571

Force et flexibilité

Ce cours est conçu spécifiquement pour les gens qui recommencent à faire de l'activité physique, qui ont des douleurs ou qui manquent de souplesse. Améliorez votre posture, votre flexibilité et votre force grâce à des exercices d'assouplissement et de renforcement stratégique.

Centre communautaire
Mercredi - 9h15 à 10h30
Session d'automne du 19 septembre au 12 décembre, pour 13 semaines
1 x semaine: 156$/résidant – 169$/non résidant

Information / inscription: Lisa McLellan, 450 530-3920

Combo 50+ (débutant et intermédiaire)

Améliorez votre posture, votre équilibre, votre souplesse et votre force avec des exercices d'assouplissement, de renforcement (avec poids) et un entraînement cardiovasculaire sans impact. Vous serez guidé à travers les routines conviviales, non compétitives sur une musique des plus agréables.

Centre communautaire
Mardi - 9h30 à 10h30
Jeudi - 9h30 à 10h30
Session d'automne du 20 septembre au 18 décembre, pour 13 semaines
1 x semaine: 156$/résidant – 169$/non résidant
2 x semaine: 234$/résidant – 260$/non résidant

Information / inscription : Lisa McLellan, 450 530-3920

Mise en forme pour aînés (Débutant)

Dans la joie, améliorez votre posture, votre force et votre énergie vitale avec des exercices modifiés et progressifs qui respectent les besoins spécifiques de votre corps. Entraîneure inspirante et chevronnée. Une excellente suite au programme PIED.

Nouveau!

Centre communautaire
Lundi 13:30 - 14:30
Du 24 septembre au 17 décembre, pour 12 semaines, pas de cours le 8 octobre
96$/residant - 108$/non résidant

Information / inscription : Lisa McLellan, 450 530-3920

FAMILLE ET AÎNÉS

Politique familiale et politique des aînés

Qu'est-ce qu'une politique familiale ou des aînés? C'est d'abord un outil de planification pour guider les décideurs et les aider à développer le réflexe de penser et d'agir dans l'intérêt des familles et des aînés. C'est à cela que les données du sondage serviront. L'avez-vous rempli? Vos réponses sont attendues et serviront entre autres au Comité consultatif pour l'aménagement du nouveau parc municipal Basler où il est prévu de consolider une grande partie des loisirs (pour tous les âges) à Morin-Heights. Les nouvelles installations prévues accueilleront aussi le camp de jour.

Profitez de cette occasion pour faire part de vos attentes, faire vos suggestions, donner votre opinion sur l'ensemble des services municipaux et sur l'aménagement des aires communes et des espaces verts. Les données reçues seront compilées et rendues publiques cet automne.

Nous accepterons les sondages jusqu'au 14 septembre, à l'hôtel de ville et à la bibliothèque. Profitez de l'occasion pour vous faire entendre, ça compte!

Vous pouvez vous procurer une copie du sondage à la l'hôtel de ville. Courriel : politiques@morinheights.com

URBANISME

Ordures

En septembre, un **bac noir à ordures** sera distribué à toutes les adresses et la collecte des ordures sera automatisée, comme l'est celle du recyclage. Seuls les déchets dans ces bacs seront ramassés.

LUNDI

Encombrants	DÉCHETS RECYCLAGE	3	Septembre
Encombrants	DÉCHETS	10	
	RECYCLAGE	17	
Encombrants	DÉCHETS	24	
	RECYCLAGE	1	Octobre
Encombrants	DÉCHETS	8	
	RECYCLAGE	15	
Encombrants	DÉCHETS	22	
	RECYCLAGE	29	
Encombrants	DÉCHETS	5	Novembre
	RECYCLAGE	12	
Encombrants	DÉCHETS	19	
	RECYCLAGE	26	
Encombrants	DÉCHETS	3	Décembre
	RECYCLAGE	10	
Encombrants	DÉCHETS	17	
	RECYCLAGE	24	
Encombrants	DÉCHETS	31	

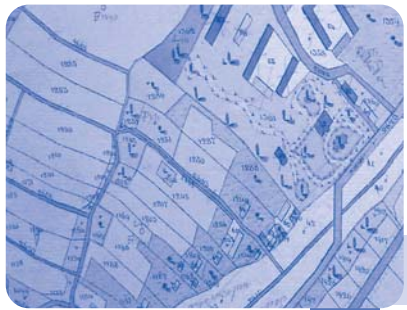
Nouvelle réglementation d'urbanisme

Suite à l'approbation par le Conseil municipal d'une refonte de la réglementation d'urbanisme au mois de juin dernier, la Municipalité est sur le point d'achever le processus de mise à jour tel qu'exigé par la Loi. Ces nouvelles normes sont sur le point d'entrer en vigueur et les citoyens intéressés à consulter la réglementation sont invités à le faire à l'hôtel de ville.

Une version en format électronique sera bientôt disponible sur le site Internet de la Municipalité au www.morinheights.com/municipalite/index.html

La réforme du cadastre québécois

La deuxième phase de la rénovation cadastrale est sur le point d'être déposée. Tous les propriétaires touchés recevront en automne un avis du ministère des Ressources naturelles, Faune et Parcs leur indiquant les dates et endroits où seront tenues les séances d'informations expliquant les résultats.



Ces dernières sont prévues pour la fin janvier 2008.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

Vérification des ponceaux et des fossés

L'automne est un moment idéal pour vérifier et nettoyer les ponceaux d'entrée charretière, les gouttières, l'exutoire du drain de fondation et les fossés sur votre propriété. Assurez-vous qu'ils ne sont pas obstrués et ont la capacité de gérer les volumes d'eau élevés suite à la fonte des neiges et aux pluies printanières, ceci afin de prévenir l'érosion et les inondations.

Programme de Vidange des fosses septiques

Suite à une décision du Conseil municipal, un nouveau service de vidange des fosses septiques s'appliquera dorénavant à toute propriété résidentielle de Morin-Heights munie d'une fosse septique incluant les chalets, maisons mobiles et autres logements sur le territoire.

Soucieuse de protéger adéquatement la santé publique et l'environnement et afin de maintenir une qualité de vie appréciable sur son territoire, votre Municipalité effectuera, aux deux ans, le service de vidange des fosses septiques sur l'ensemble de son territoire.

Ce service sera couvert par une taxe de service imposée à chaque logement.

En mettant sur pied une telle collecte, la Municipalité s'assure que :

- les fosses sont vidangées aux deux ans comme le prévoit le règlement provincial;
- les sources de nuisance, d'insalubrité et de contamination des cours d'eau, des fossés et de la nappe phréatique sont réduites;
- les boues sont disposées dans un site conforme et non rejetées dans l'environnement.

Actuellement, les boues, une fois déshydratées, sont pour la plupart acheminées dans un lieu d'enfouissement.

Protégez votre investissement

Typiquement, une installation septique se compose d'une fosse septique et d'un champ d'épuration. La fosse septique est conçue pour clarifier les eaux usées en retenant les écumes et les solides. La matière organique, quant à elle, est décomposée par les bactéries présentes dans la fosse. Seule la portion liquide devrait se retrouver dans le champ d'épuration pour ensuite s'épurer naturellement dans le sol.

Si les écumes et les boues ne sont pas vidangées régulièrement, elles peuvent quitter la fosse et obstruer le champ d'épuration. Cela a pour conséquence de perturber le traitement des eaux usées et de diminuer la durée de vie utile du champ d'épuration.

Une contamination des eaux souterraines et de surface, due à une fosse septique entretenue inadéquatement, constitue une source de pollution pour les milieux aquatiques et représente une menace pour notre santé à tous. Il ne faut donc surtout pas attendre que la fosse septique soit pleine pour la vidanger.

Afin de maximiser la durée de vie utile de votre installation septique :

- ne jetez pas les gras de cuisson dans l'évier;
- jetez les matières solides (serviettes sanitaires, filtres de cigarettes, etc.) à la poubelle;
- n'évacuez pas dans la fosse septique le retour d'eau de l'adoucisseur d'eau;
- ne déversez pas de produits chimiques tels que de l'eau de javel, du borax, de la peinture;
- n'utilisez pas de broyeur d'aliments.

Tous ces produits ou substances ralentissent ou tuent l'activité bactérienne essentielle à la dégradation des matières organiques contenues dans la fosse septique.

Le déroulement de l'opération

Quelques jours avant la vidange, les propriétaires recevront un avis écrit de la Municipalité les informant de la vidange prochaine de leur fosse septique.
Durant la période de vidange figurant sur l'avis écrit, vous devrez vous assurer que :

- les couvercles de votre fosse septique sont visibles et prêts à être enlevés sans difficulté par l'entrepreneur;
- un espace libre de 6 pouces est dégagé autour des couvercles.

AVIS IMPORTANT : Il est de la responsabilité du propriétaire de prendre tous les moyens nécessaires pour que l'espace dégagé autour des couvercles ne présente aucun risque pour toute personne appelée à circuler à proximité.

Comme pour une livraison d'huile à chauffage ou de propane, la présence du propriétaire sur les lieux au moment de la dispense du service n'est pas nécessaire. Votre MRC supervise le tout. Une fois la vidange effectuée, un avis attestant que les travaux sont terminés sera laissé sur place.

Afin de limiter le plus possible le déplacement des camions, le service se fera de porte en porte selon un itinéraire préétabli. Les vidanges seront réalisées de mai à la mi-novembre, du lundi au vendredi entre 7 h et 19 h. La municipalité a été divisée en deux territoires de collectes distinctes: l'un desservi en 2008 et l'autre en 2009. Le premier secteur inclura toutes les propriétés riveraines de cours d'eau.

Plus de détails sous peu sur le site Internet www.morinheights.com